

白宮散記

DOG WAYS
AT THE
WHITE HOUSE



SUN

白宮散記

葉映紅譯

白宮散記

譯者：葉

發行者：王

出版者：聯

經銷者：聯

印刷者：中

與

印

刷

廠

電

話

：三六

一〇〇

八九

新

臺幣

貳拾

元

中

華

民

國

映

合

報

新

聞

局

登

記

證

版

字

〇〇

二九

號

經

出

版

事

業

公

司

社

吾

紅

經

銷

者

：聯

經

出

版

事

業

公

司

郵

政

劃

撥

帳

戶

一〇〇

五五

號

電

話

：七

六八

三七

〇八

電

話

：三

六

一〇〇

八

九

新

臺

幣

貳

拾

元

印翻禁・權版有

中華民國六十四年九月初版



這是最喜歡的一張照片，一九六一年十一月杜魯門重返
白宮，在東廳為坐在前排的甘迺迪總統夫婦彈奏鋼琴。



這就是有名的「普辛卡」——黑魯雪夫送甘迺迪的禮物——
與牠的小狗。

普辛卡在溜滑梯，甘迺迪說這張照片值六百萬張選票。





甘迺迪總統的狗。



尼赫魯訪問白宮時與甘迺迪合攝，在他們後面的是甘迺迪的密友與助理鮑爾斯。



艾森豪的新聞秘書哈普傑帝（左）與好萊塢影星羅伯特蒙哥馬利（中）——負責為艾森豪化妝與燈光顧問——正在與他討論演說的要點。

這張照片可以說明我在白宮做什麼事，我照顧狗、裝電線、裝飾耶誕樹，在記者會中協助電視人員，甚至代替總統坐着，好讓攝影師事先打好燈光。



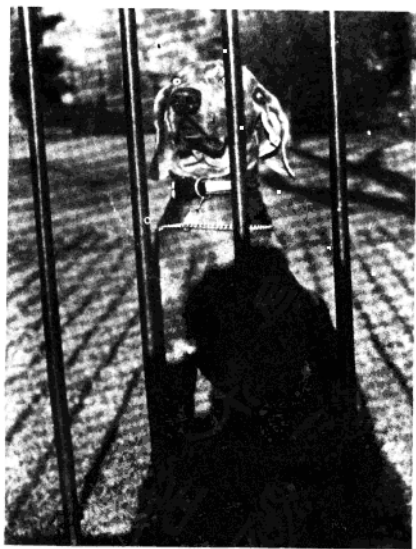


一九六三年八月二日與費姬在海尼斯港的避暑寓所合影，五天後她所懷的孩子不幸流產了。

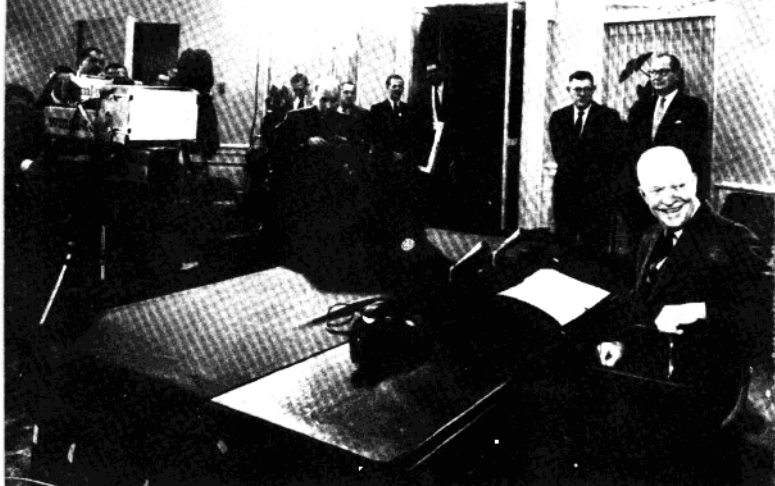
費姬因失子之痛到歐納西斯的遊艇上散心，甘迺迪的姊姊代理女主人款宴外賓。



艾森豪遜弄把鼻子
伸出白宮圍牆外的愛
犬「黑迪」。

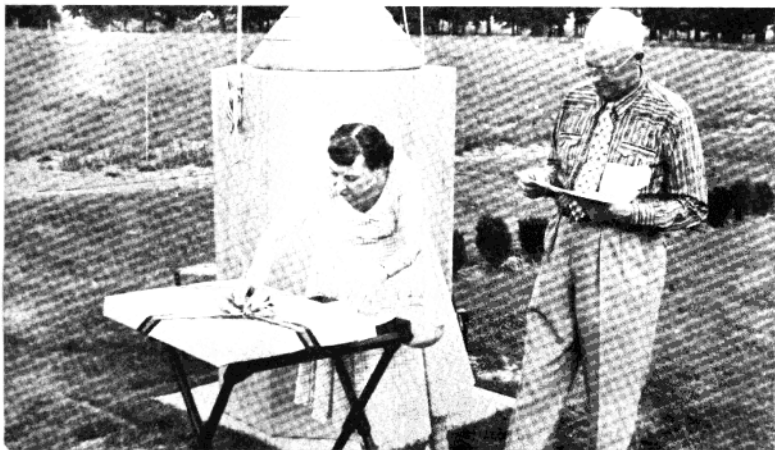


「黑迪」於一九五八年
拍攝這張照片時，已三歲
大了。



我從未見過比艾森豪還富於表情變化的臉，人們很容易察覺他的心情，他會在數秒內，由微笑轉為盛怒。

艾森豪與瑪咪在他們區英堡的農場款待白宮職員，他正在閱讀一張禮物卡，我們送他一個看電視時用的來型煙灰碟。





甘迺迪穿着便鞋在阿托卡的新寓所中，飼養他養的牡鹿，
甘迺迪的所有照片中我最喜歡做這張。

這是最後一次在白宮見到甘迺迪夫人，時間為一九六三年十二月六日，我真佩服她能愉快地與我們道別。





我參觀甘迺迪號航空母艦首航時，再次見到了賈桂琳，她還是那麼親切。



卡露琳與小約翰在航空母艦首航典禮中，小約翰的頭髮比在白宮時短得多了。



攝影記者搶拍唐森逗狗的鏡頭。



唐森牽着「他」和記者在廣場上散步。

詹森與「牠」及「布蘭哥」
合影，上面有他與兩隻狗的「
親筆簽名」。



Blanco

Him

... and their Master

Lyndon B. Johnson

詹森與第一夫人於一九六五
年一月廿日去參觀就職儀式的
遊行行列。





狗兒們充份報答詹森對牠們的愛心。

詹森與助理及新聞記者在辦公室附近散步，
我牽著狗在前面領路。



詹森當選總統後不久，伊利諾州一個小女學生送給他一隻白色的長毛牧羊犬「布蘭哥」。



詹森初入白宮時只帶來兩隻小獵犬。

詹森與「布蘭哥」有特殊的友誼！他常與牠握手，「他」在一旁頗行非常嫉妒。



露西和她父親一樣，是個真正愛狗的人。